**Naiya Meri Manjhdhar – Awaara**

Music: Singh Raghuvanshi, Jaikishan Dayabhai Panchal, Shankar  
Lyrics: Shailendra (Shankardas Kesarilal)  
Singers: **Mohammed Rafi**

Ho hayiya hayiya ho hayiya

**Cambia la rotta!**

Naiya teri majhdhar

**La barca è ferma in mezzo all’oceano.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Naiya teri majhdhar

**La barca è ferma in mezzo all’oceano.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Sujhe aar na par

**Non riesco a riflettere.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Sujhe aar na par

**Non riesco a riflettere.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Naiya teri majhdhar

**La barca è ferma in mezzo all’oceano.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Ho hayiya hayiya ho hayiya

**Cambia la rotta!**

Dar kesa re khula hua aasman

**Il cielo è chiaro e sereno sopra la (mia) testa.**

Khula hua aasman

**Il cielo è chiaro e sereno.**

Sambhal ke maji sambhal ke

**Sii accorto, oh marinaio.**

Teri naav me hai tufan

**C’è una tempesta nella tua barca.**

Teri naav me hai tufan

**C’è una tempesta nella tua barca.**

Gahri chanchal dhar

**Le onde sono profonde e capricciose.**

Gahri chanchal dhar

**Le onde sono profonde e capricciose.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Naiya teri majhdhar

**La barca è ferma in mezzo all’oceano.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Ho hayiya hayiya ho hayiya

**Cambia la rotta!**

Kath ka tukda bah jata hai

**Un pezzo di vetro galleggia via lontano.**

Loha dub ke rah jata hai

**Anche il ferro affonda.**

Gyani soch vichar

**Cosa stai pensando?**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Gyani soch vichar

**Cosa stai pensando?**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Naiya teri majhdhar

**La barca è ferma in mezzo all’oceano.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Naiya teri majhdhar

**La barca è ferma in mezzo all’oceano.**

Hoshiyar hoshiyar

**Sii prudente!**

Ho hayiya hayiya ho hayiya  
**Cambia la rotta!**

**Translation: Silvia Tronci  
(www.BollyNook.com)**